

Samia KASSAB-CHARFI

# ART ET INVENTION DE SOI AUX ANTILLES



PARIS  
HONORÉ CHAMPION ÉDITEUR  
2021

[www.honorechampion.com](http://www.honorechampion.com)

## TABLE DES MATIÈRES

REMERCIEMENTS .....	9
AVANT-PROPOS .....	13

### PREMIÈRE PARTIE FICTIONS HISTORIOGRAPHIQUES ET IMPLANTATION DE LA PAROLE

#### CHAPITRE 1

<i>LES INDES</i> D'ÉDOUARD GLISSANT OU L'HISTOIRE À CONTRESSENS : UNE HÉTÉROTOPIE ANTILLAISE .....	19
1. RÉÉCRIRE L'HISTOIRE : UN ACTE POÉTIQUE ET POLITIQUE POST-COLONIAL .....	20
2. LA CONTRE-TOPIQUE HISTORIQUE : UNE INVERSION SIGNIFIANTE .....	24

#### CHAPITRE 2

LES «HACHES ARDENTES» DU DISCOURS : MODES ORATOIRES DE LA CONQUÊTE CHEZ SAINT-JOHN PERSE ET ÉDOUARD GLISSANT .....	29
1. «REMONT[ER] CE PUR DÉLICE SANS GRAPHIE OÙ COURT L'ANTIQUE PHRASE HUMAINE» OU «PERDRE LA TRACE DES GRANDS FLEUVES»? .....	30
2. PHILOSOPHIES DU STYLE : «CHEMINER LA HACHETTE À LA MAIN» / «ÉT LA PAROLE DE MON PAYSAGE EST D'ABORD FORÊT, QUI SANS ARRÊT FOISONNE» .....	34

## CHAPITRE 3

«QUITTER LE CRI, FORGER LA PAROLE» : L'ÉMERGENCE DE LA DICTION .....	41
<b>1. DES «NAPPES SPECTRALES DU SILENCE» À LA «MUETTE» :</b> LA PÉNIBLE NAISSANCE D'UNE ÉLOCUTION .....	42
<b>2. L'HISTOIRE EN TRAVERS DE LA GORGE :</b> «LE CRI INAUDIBLE» D'UN <i>DIMANCHE AU CACHOT</i> .....	46

## CHAPITRE 4

«DURABLES PAR-DELÀ LEUR ÉPHÉMÈRE SARCLAGE» : DISCONTINUITÉ HISTORIQUE ET ENDURANCE DANS <i>LE QUATRIÈME SIÈCLE</i> D'ÉDOUARD GLISSANT. . .	55
<b>1. LA RAVINE-HISTOIRE</b> .....	55
<b>2. DÉFIBRILLATIONS SYNTAXIQUES</b> ET ENDURANCE HISTORIQUE. . . . .	60

**DEUXIÈME PARTIE  
PAYSAGE ET TRACÉES :  
LES TREMBLÉES DU LIEU**

## CHAPITRE 5

LE PAYSAGE ANTILLAIS OU LA MÉMOIRE <i>IN ABSENTIA</i> . . . . .	71
<b>1. LE PAYSAGE-PERSONNAGE EN ÉNIGME</b> . . . . .	71
<b>2. L'INVALIDATION DU MODÈLE ARCHÉOLOGIQUE</b> DANS L'HISTOIRE DE LA CARAÏBE .....	75
<b>3. LA MÉMOIRE <i>IN ABSENTIA</i></b> .....	79
<b>4. L'INTÉRIORISATION DU PAYSAGE ET LA RÉINVENTION</b> DE LA MÉMOIRE .....	81

CHAPITRE 6	
ENTRE <i>CARTOGRAPHIE COLONIALE</i>	
ET <i>CARTOPOÉTIQUE CARAÏBE</i> (MONCHOACHI) :	
LA TRACE COMME CONTRE-CULTURE . . . . .	87
<b>1. LA TRACE : UNE CARTOGRAPHIE EN POINTILLÉS,</b>	
<b>UNE ÉTHIQUE DE LA RÉSISTANCE . . . . .</b>	<b>90</b>
<b>2. DE LA BRISURE GÉOGRAPHIQUE À L'ORIGINE EN DÉBRIS :</b>	
<b>LA TRACE À CONTRE-COURANT DE LA GÉNÉALOGIE . . . . .</b>	<b>93</b>
<b>3. LA RÉACTIVATION DE LA <i>FONCTION SHANNONIENNE</i></b>	
<b><i>DU LANGAGE</i> : LA TRACE COMME LINÉAMENT</b>	
<b>NARRATIF . . . . .</b>	<b>98</b>
<b>4. <i>L'ENVERS DE VÉRITÉ</i> : L'AUTRE PAYSAGE RÉCUPÉRÉ</b>	
<b>LA TRACE COMME GÉOGLYPHE CRÉOLE . . . . .</b>	<b>101</b>

CHAPITRE 7	
ORPHÉE À CAYENNE :	
SIDÉRATION ET TÉMOIGNAGE DANS <i>GUYANE</i> .	
<i>TRACES-MÉMOIRES DU BAGNE</i>	
(PATRICK CHAMOISEAU) . . . . .	107
<b>1. DE LA SIDÉRATION DES PIERRES À L'ÉLOQUENCE</b>	
<b>DU MÉMORIAL . . . . .</b>	<b>108</b>
<b>2. MÉMORIAL D'ÉCRITURE :</b>	
<b>UNE ARCHÉOLOGIE DU <i>FRISSON</i> . . . . .</b>	<b>112</b>

CHAPITRE 8	
DE LA «MARCHE DES PERTURBATIONS»	
D'AIMÉ CÉSAIRE (1961)	
À L'ÉTHIQUE DU TROUBLE	
DANS <i>LES NEUF CONSCIENCES DU MALFINI</i>	
DE PATRICK CHAMOISEAU (2009) . . . . .	121
<b>1. LE TROUBLE GÉNÉTIQUE : À L'ENCONTRE</b>	
<b>DE <i>L'ESPRIT DES LOIS</i> ATAVIQUES . . . . .</b>	<b>122</b>
<b>2. LE TROUBLE ÉTHIQUE ET ESTHÉTIQUE :</b>	
<b>LEÇONS DU VIVANT, CÉLÉBRATIONS DE LA BEAUTÉ . . . . .</b>	<b>127</b>

**TROISIÈME PARTIE**  
**ENTROPIES HEUREUSES :**  
**INSULARITÉ ET RELATION**

CHAPITRE 9

GÉOGRAPHIES À VENIR :	
<i>UNE NOUVELLE RÉGION DU MONDE</i>	
(ÉDOUARD GLISSANT) .....	135
<b>1. L'UN ET L'AUTRE LIEU</b> .....	135
<b>2. SE DÉLIER DU LIEU OU FAIRE <i>RELIANCE</i> ?</b>	
<i>L'INEXTRICABLE DU MONDE</i> .....	137
<b>3. L'ÉCLUSE ET L'ESTUAIRE</b> .....	141
<b>4. FUTUR, LE MOMENT-LIEU DE L'ART</b> .....	144

CHAPITRE 10

LES EAUX DANS L'IMAGINAIRE CARIBÉEN :	
LA « FRESQUE LIQUIDE »	
DE <i>BIBLIQUE DES DERNIERS GESTES</i>	
(PATRICK CHAMOISEAU) .....	147
<b>1. EAUX LUSTRALES, EAUX FUSIONNELLES</b> .....	147
<b>2. EAUX SÉPULCRALES, EAUX CHAOTIQUES</b> .....	150
<b>3. FRESQUES D'OSMOSE</b> .....	153

CHAPITRE 11

DES IMAGINAIRES DE L'ÎLE	
AUX POÉTIQUES CRÉOLES .....	
	157
<b>1. DU CHAHUT EXPLORATOIRE À L'INCORPORATION</b>	
EXISTENTIELLE .....	157
<b>2. <i>ÎLTÉRITÉ</i> : L'ÎLE COMME LIEU D'ENVISAGEMENT</b>	
DE L'AUTRE .....	160
<b>3. « COMME UNE THÉORIE D'ÎLES » :</b>	
RELATION ET FÉCONDATIONS .....	162

CHAPITRE 12	
PATRICK CHAMOISEAU ET LA POÉTIQUE DU <i>NOMADISME CIRCULAIRE</i> . . . . .	
1. MULTIPLIER L'ORIGINE : PARTANCE ET <i>EXTRAVAGANCE</i> DANS <i>BIBLIQUE DES DERNIERS GESTES</i> . . . . .	169
2. LE PÉRIPLÉ HERMÉNEUTIQUE D' <i>ÉCRIRE EN PAYS DOMINÉ</i> : LE MUSÉE IMAGINAIRE DE LA <i>SENTIMENTHÈQUE</i> OU L'ART DES « EXPLI-CITATIONS » . . . . .	172
3. EXÉGÈSE DU DEVENIR HUMAIN : L'EXODE HORS DE LA RACE COMME NOUVEL EXORDE . . . . .	178
	184

**QUATRIÈME PARTIE  
ARCHIPELS DU SENS :  
POÉTIQUES EN DIALOGUE**

CHAPITRE 13	
LES « ÉPAISSEURS TÊTUES » DU SENS : L'INTIME DIALOGUE ENTRE WIFREDO LAM ET ÉDOUARD GLISSANT . . . . .	
1. POÉTIQUES DU PAYSAGE : LAM, PEINTRE DU TREMBLEMENT . . . . .	193
2. DU « PEINTRE ANTILLAIS » AU « PEINTRE CRÉOLE » : COUPER, PLANTER LE MONDE, NAÎTRE BAROQUE . . . . .	193
	199

CHAPITRE 14	
LIRE GLISSANT LIRE FAULKNER : DIGENÈSE DE LA LECTURE . . . . .	
1. <i>EN LISANT EN ÉCRIVANT (JULIEN GRACQ)</i> : LE TREMBLEMENT DE LA LECTURE . . . . .	205
2. « À PORTÉE » DE LECTURE, OÙ « PERCER UNE ENTRÉE » ? LA RÉPÉTITION COMME CONNAISSANCE . . . . .	205
3. DE « LA FORME DÉFORMANTE DE L'AUTRE » À L'AUTRE DE L'ŒUVRE : LA MESURE DE L'OPACITÉ . . . . .	210
	216

## CHAPITRE 15

AMERS D'AUTEURS : L'INTIME <i>SENTIMENTHÈQUE</i> DE PATRICK CHAMOISEAU .....	223
<b>1. LA «TOILE SENTIMENTHÈQUE»</b> .....	223
<b>2. CROISER, DISSOCIER, CONFRONTER :</b> <b>LES AMERS DE LA RELATION</b> .....	225
<b>3. RELAIS, RELIEMENT ET CONSTRUCTION</b> <b>D'UN ETHOS D'AUTEUR</b> .....	229

## CHAPITRE 16

DE L'EMPRUNT À L' <i>EMPREINTE</i> : NAISSANCE DE L'ARTISTE SELON CHAMOISEAU.....	235
<b>1. ITINÉRANCE DE «L'IDIOT» À «L'ARTISTE» :</b> <b>UNE INITIATION</b> .....	236
<b>2. MÉTAMORPHOSES, SEUILS DE CONNAISSANCE</b> <b>ET ART POÉTIQUE : DE L'EMPREINTE DU VISAGE</b> <b>À CELLE DU POÈME.</b> .....	240

**CINQUIÈME PARTIE**  
**ANTHROPOLOGIE ET ART :**  
**ÉPREUVES SÉMIOTIQUES**

## CHAPITRE 17

<i>CHROMA</i> ET TRAUMA : ANATOMIE DU <i>PEAUÈME</i> CHEZ LÉON-GONTRAN DAMAS ( <i>PIGMENTS, NÉVRALGIES</i> ET <i>BLACK-LABEL</i> ) .....	249
<b>1. LE <i>CORPOÈME</i> DAMASSIEN : LA PEAU-PATHÈME</b> .....	249
1.1. ANATOMIE ET FIGURABILITÉ. ....	251
1.2. PEAU ET ORIPEAUX .....	253
<b>2. DAMAS... QUINAGE ? UNE <i>MATRICULÉE</i> CONCEPTION</b> ....	255
2.1. DE LA PEAU À L'ÉTIQUETTE .....	255
2.2. LE GRIMAGE OU SYNDROME DE LA PEAU «CAMBRIOLÉE» .....	257

<b>3. « UN NÈGRE COUPABLE D'AVOIR VOULU FRANCHIR LA LIGNE »</b> .....	259
3.1. « PILE ET FACE », « DOS À DOS » : L'IMPOSSIBLE INCORPORATION .....	259
3.2. « MATRICE ADULÉE, CAJOLÉE, ÉBRANLÉE » : L'INTERSEXTE PEAUÉTIQUE .....	262

## CHAPITRE 18

DE L'IDENTITÉ NÉGATIVE À LA CONVERSION ARTISTIQUE : LA <i>DISRUPTION</i> DE L'ART .....	265
<b>1. L'IDENTITÉ EN CREUX : UNE CONFIGURATION FRACTALE</b> . . .	267
1.1. LES ELLIPSES .....	267
<b>2. UNE TRAÇABILITÉ PROSPECTIVE :</b> DE LA TRACE AU RETRAÇAGE .....	271
<b>3. DE LA <i>FISSION</i> À LA <i>FICTION</i> :</b> LA SUR-CRÉATIVITÉ ARTISTIQUE COMME CONTREPOINT À L'ANTHROPOLOGIE NÉGATIVE .....	275

## CHAPITRE 19

CRÉER POUR SAUVER LA FACE : ERNEST BRELEUR ET LE <i>SOLEIL COU COUPÉ</i> DU VISAGE .....	281
<b>1. DE LA FICTION CARTOGRAPHIQUE</b> .....	281
<b>2. LA PART DU RENVERSEMENT :</b> « LIBÉRER LE PORTRAIT DU VISAGE » .....	284
<b>3. L'ÉROSION INTELLIGIBLE DES TRAITS :</b> UNE EXTENSION PARADOXALE DU DOMAINE DU PORTRAIT PAR ELLIPSE DU VISAGE .....	287
<b>4. L'APNÉE DU VISAGE : CONTRE L'ATAVISME MAGISTRAL     DE LA FACE</b> .....	289
<b>5. UNE AUTRE ANTHROPOLOGIE ?</b> LA CULTURE DÉ/RÉGÉNÉRATIVE DU VISAGE COMME DÉPASSEMENT DU TRAGIQUE .....	291
<b>6. DISSIDENCE DE LA (T)RACE</b> .....	293

CHAPITRE 20	
TRAVERSÉE DU TERRITOIRE DES ARTS DANS <i>ÉCRIRE EN PAYS DOMINÉ</i> (PATRICK CHAMOISEAU) . . . . .	
	295
1. L'ŒUVRE AU LIEU DE LA RENCONTRE . . . . .	296
2. VOIX DES CORPS, CORPS DES VOIX . . . . .	298
3. SYMBOLIQUE DES <i>ÉTATS D'ART</i> . . . . .	300
4. DIALOGIQUE DES ARTS ET POLYPHONIE INTERTEXTUELLE . . . . .	302
CHAPITRE 21	
SÉMIOTIQUE DU TRAIT D'UNION DANS <i>BIBLIQUE DES DERNIERS GESTES</i> (PATRICK CHAMOISEAU) . . . . .	
	307
1. DU TRAIT-CÉSURE AU TRAIT-LIGATURE . . . . .	307
2. ÉCRITURE ET ICONICITÉ :	
LA PLASTICITÉ DE LA LANGUE . . . . .	310
3. LE TRAIT D'UNION : UN CAS D'EXEMPLIFICATION DE LA RELATION. LE <i>BARZAKH</i> GRAPHIQUE D'UN «MONDE-RELIÉ» . . . . .	311
4. LE FROTTEMENT TECTONIQUE DES MOTS :	
UN ATTELAGE SINGULIER . . . . .	314
5. LES PALETTES COMPOSITIONNELLES . . . . .	316
6. RECOMPOSER LE MONDE ?	
UNE «SOLIDARITÉ [...] NOUÉE IMPÉNÉTRABLE» . . . . .	319
6.1 LA GREFFE LEXICALE :	
UNE AUTRE ÉCONOMIE DE L'ÉCRITURE ? . . . . .	321
6.2 BÂTIR EN DÉCONSTRUISANT :	
UNE FORME D'ORALITURE ? . . . . .	322
7. LE MOT <i>HORS-LÀ</i> . . . . .	323
 POUR CONCLURE . . . . .	 327

<b>ANNEXES AU CHAPITRE 19</b>	
<b>(TEXTES D'ERNEST BRELEUR)</b> .....	329
RECONSTITUTION DE PORTRAITS .....	331
LE VIVANT DE QUESTIONS EN QUESTIONS .....	333
PORTRAITS SANS VISAGE .....	335
<b>BIBLIOGRAPHIE</b> .....	341
<b>INDEX</b> .....	353
INDEX DES NOMS DE PERSONNES ET DE LIEUX .....	355
INDEX DES ŒUVRES CITÉES .....	361